FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

N°.albarán / Del.Note Nb: 80489172 2000
Fecha Exp / Del. Date: 15.05.2020
Fecha rec: / Rec date:

Proveedor / Supplier
Código / Code: 91000014
Dirección / Address: Polígono Kataide
Poblacion / City: Mondragon 20500
País / Country: España

Transportista/Carrier Transport number: 278480
Razón social / Short name: LKW WALTER Internationale
Matrícula / Plate Nb: CT1465BT
Remolque / Remoc.plate: CT2251EH

Unidad transporte / Del Unit.: Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente / Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección / Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta / Center:
Puerta de descarga / Unloading point:
Puesto de consumo / Point of consumption: 14248

33335

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	+ -	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2500608900	2500608900 TRANSMISION	600			PZA	GET_MEC_ALT	050	15957182/15960866	12	550003458802		

ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 600 (50 x 12)
Quantità effettiva: 600
Tipo imballaggio: BOX CARTONE
Quantità imballi: 50
Conformità alle schede d'imballo: ok
Data controllo: 20/5/20
Firma:

SVEVATRANS s.r.l.
Sede legale: Via Dante, 24
I-39042 Bressanone (BZ)
Sede operativa: Via dei Gerani, 5
I-70026 Modugno (BA)
P. IVA: 05858940728
Isc. Albo Autotrasp. BZT 2153611D
21/05/2020
EM 5010348729
FOR 91000014

Peso neto total / Total net weight: 3.742,800
Peso bruto total / Total brut weight: 5.742,800
Nº total de palets o contenedores / Total Nb.of palets or containers: 050

SVEVATRANS s.r.l.
Sede legale: Via Dante, 24
I-39042 Bressanone (BZ)
Sede operativa: Via dei Gerani, 5
I-70026 Modugno (BA)
P. IVA: 05858940728
Isc. Albo Autotrasp. BZT 2153611D

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, Snc - 70026 Modugno (BA)

Observaciones / Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado con su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARTI CORENA Fagor Ederlan S. Coop.			20 MAG 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
☐ TO FILL BY THE RECEIVER

R-80489172 : AEb

Екземпляр за превозвача
Copy for carrier

1. Изпращач (име, адрес, държава)
Sender (name, address, country)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF F20020008

МЕЖДУНАРОДНА ТОВАРИТЕЛНИЦА №
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR —

Този превоз, независимо от всяка противна клауза, е подчинен на Конвенцията относно договора за международен превоз на стоки по пътищата (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2. Получател (име, адрес, държава)
Consignee (name, address, country)

Lupa Pt. SpA
Modugno Bari (I)

16. Превозвач (име, адрес, държава)
Carrier (name, address, country)

004131682 BT
CT 2251 FH

3. Разтоварен пункт (място, държава)
Place of delivery of the goods (place, country)

Bari (I)

17. Последователни превозвачи (име, адрес, държава)
Successive carriers (name, address, country)

4. Товарен пункт (място, държава, дата)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

Arrasate (E) 15.06.20

18. Резерви и бележки на превозвача
Carrier's reservations and observations

5. Приложени документи
Documents attached

6. Знаци и номера Marks and Nos	7. Брой колети Number of packages	8. Вид опаковка Method of packing	9. Вид на стоката Nature of the goods	10. Статистически № Statistical number	11. Тежина бруто кг Gross weight in kg	12. Обем м³ Volume in m³
	50	Col.	Piece		5742	

Клас / Class — Цифра / Number — Буква / Letter — (ADR*)

13. Указания на изпращача
Sender's Instructions

SVEVATRANS s.r.l.
Sede legale: Via Dante, 24
I-39042 Bressanone (BZ)
Sede operativa: Via dei Geranj, 5
I-70026 Modugno (BA)
P. IVA: 05858940728
Isc. Albo Autotrasp. BZT 2153611D

20/5120 LuPo

19. Специални споразумения
Special agreements

За плащане от 20. To be paid by	Изпращача / Sender		Валута / Currency		Получателя/Consignee	
Превозна цена Carriage charges:						
Намаления Deductions:						
Салдо Balance						
Добавки Supplem charges:						
Други такси Other charges:						
ВСИЧКО TOTAL:						

14. Предписания за плащане на навлото/instructions as to payment for carriage
☐ Предплатено / Carriage paid
☐ Дължимо / Carriage forward

15. Наложен платеж
Cash on delivery

21. Изготвена в ..... на .....
Established in Arrasate on 15 06 2020

22.
DEVROMAN MARTICORENA
Fagor Ederlan S. Coop.
Подпис и печат на изпращача
Signature and stamp of the sender

23.
Подпис и печат на превозвача
Signature and stamp of the carrier

24. Стоките получени / Goods received
Място ..... на 20
Place ..... on 20
"Con riserva di qualità e quantità"
Подпис и печат на получателя
Signature and stamp of the consignee

За попълване на отговорност на изпращача графи 1 до 15 вкл. +19+21+22. Очертаните графи с дебели линии се попълват от превозвача.
To be completed on the sender's responsibility 1 - 15 including and +19+21+22. The spaces farmed with heavy lines must be filled in by the carrier.

В случай на опасни стоки, да се посочи евентуалното уясняване в последния ред отг: класа, цифрата и ако е нужно - буквата.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter if any.

ТАХО ВЕНЦИЯ

Образец ИРУ 1976 г. — www.tacho.bg — Model IRU 1976